

μακρά, ὥστε νὰ περιλαμβάνη κομψὸν θαλαμίσκον, διαχώρισμα καὶ ἔτερον θαλαμίσκον, ἡττον πολυτελῆ, ἡτο προσορμισμένη παρὰ τὴν λιθίνην κλίμακα. Αἱ ἄκατοι αὐταὶ χρησιμεύουσι καὶ σήμερον ἀκόμη διὰ τὴν ἐντὸς τῶν διωρύγων κυκλοφορίαν ἐν Ολανδίᾳ. Ὁμοιάζουσι μὲ τὰς παλαιὰς ὀλκάδας, τὰς ἔκτελούσας πλοῦς ἐπὸ Παρισίων εἰς Ὡξερόην· μὲ τὴν διαφορὰν ὅμως ὅτι δὲν δύνανται νὰ περιλαμβάνωσι πλειόνας τῶν εἴκοσιν ἐπιβατῶν καὶ δὲν ἔχουσι πολλὰ ξύλα καὶ σίδηρα. Αἱ ἴδιωτικαὶ ἄκατοι εἶναι μικρότεραι καὶ ἐλαφρότεραι.

Ἄντι τοῦ ἐνὸς ἵππου, τοῦ βαίνοντος παρὰ τὴν ὅχθην καὶ σύροντος τὴν ἄκατον, ὁ ὑπασπιστὴς εἶχε διατάξῃ νὰ ζευχθῶσι δύο. Εἰς ἵπποκόμος ἔφιππος προηγεῖτο ὅπως ὀδηγῇ τὴν ἄκατον νὰ βαίνῃ κατ' εὐθεῖαν καὶ ἐμποδίζῃ πᾶσαν σύγκρουσιν καὶ βραδύτητα.

Ο Γουλιέλμος κατακεκιμένος ἐπὶ προσκεφαλαίων ὑπὸ τὸ φῶς λυχνίας ἀνημμένης ἀνωθεν αὐτοῦ, εἰργάσθη δι' ὅλης τῆς νυκτὸς,<sup>1</sup> χωρὶς νὰ ὑποστῇ κλονισμοὺς καὶ κόπωσιν. Ἡ ἄκατος ἐκινεῖτο ἡρέμα, χωρὶς κρότον καὶ χωρὶς κίνδυνον. Οἱ καλπάζοντες παρὰ τὴν ὅχθην ἵπποι ἡλλάσσοντο κατὰ πᾶσαν πέμπτην λεύγαν καὶ ἀντικαθίσταντο ὑπὸ ἑτέρων ἀκμαίων. Ο Λαγκομπέρ<sup>2</sup> ἔκοιμθτο εἰς τὸν δεύτερον θαλαμίσκον μὲ ὅλην αὐτοῦ τὴν ἡσυχίαν. "Ἀλλῶς τε καὶ δὲν ἐφοβεῖτο πολὺ βλέπων ὅτι μετέβαινεν ὅπου καὶ ὁ βασιλεὺς, τὸ δὲ μέλλον ἐφαίνετο αὐτῷ εὑδαικον, παραβαλλόμενον πρὸς τὴν τύχην, ἦν ἐπεφύλαττε δι' αὐτὸν ο Λουδία.

Εὐνότος εἶναι ἡ φυγὴ τοῦ Λαγκομπέρ<sup>2</sup>. Ο Σερῶν προσωρινῶς εἶχε περιορίσει αὐτὸν εἰς ἓν δωμάτιον τοῦ ἀνω πατωμάτος τοῦ πύργου, τὸ δωμάτιον τοῦτο ἐφωτίζετο διὰ φεγγίτου, ὁ δὲ Λαγκομπέρ<sup>2</sup>, πάντοτε ὑποπτος, ἡθέλησε νὰ μάθῃ διατί ἔφερον αὐτὸν νὰ κατοικήσῃ εἰς μέρος τόσον ὑψηλὸν καὶ ἀπομεμκρυσμένον, κατὰ συνέπειαν παρετήρησεν, ὅπως πάντοτε πράττει ἡ καθειργομένη γαλῆ, διὰ τοῦ φεγγίτου καὶ εἶδε τὰ συμβαίνοντα ἐν τῇ ἑσωτερικῇ αὐλῇ. Αἴφνης διέκρινε τὸν Ἰασπῖνον, ἔπειτα τὸν Γεράρδον, ἀκολούθως τὸν Ρυθαντέλ καὶ ὀλούς τοὺς ἀξιωματικούς. Εἶδε κατόπιν τὸν Λουδία ἔξερχόμενον ἐκ τῆς κατοικίας τοῦ βασιλέως καὶ κατεχόμενον ὑπὸ σφροδρᾶς ὄργης, μετὰ μίαν στιγμὴν δέ, οἷον θαῦμα φοβερόν! εἶδε, μὲ τὰ δηματά του, τὸν Βελαΐρ τὸν ξανθοκόμην, ἐναγκαλιζόμενον τὸν Γεράρδον καὶ τὸν Ἰασπῖνον.

Καὶ ὁ μᾶλλον ἡλίθιος κατανοεῖ εὐχερῶς τὰ πράγματα, δταν πρόκειται περὶ τοῦ συμφέροντός του ἡ τῆς ζωῆς του. Ο Λαγκομπέρ<sup>2</sup> εὐθὺς μετὰ τὸ θάμβος ἐνύνησε ποία θὰ ἡτο ἡ μανία τοῦ Λουδία

1. Όρα εἰκόνα φύλλου 223.

διὰ ξίφους, αἵτινες δὲν ἀφησαν τὸ ἐλάχιστον ἔχνος.

Ο Λαγκομπέρ<sup>2</sup> ἐγίνωσκε τὸν Λουδία. Κανεὶς δὲν ἡνείχετο ὀλιγώτερον αὐτοῦ τὰς τοιαύτας ἀστειότητας, πᾶς ἐμπαιγμὸς γενόμενος κατ' αὐτοῦ ἀπέληγε πάντοτε εἰς τὴν κλίμακα ἀγχόνης ἢ εἰς τὴν θύραν ἀποκρύφου εἰρκτῆς.

Ο Λαγκομπέρ<sup>2</sup> λοιπὸν δὲν ἐδίστασε καὶ δικαίως. "Ηδη κλητήρι τις προσήρχετο διὰ ν' ἀναγγείλη αὐτῷ ὅτι τὸν ἔζητει ὁ ὑπουργός. Η οργὴ τοῦ Λουδία ἔμελλε νὰ ἐκχυθῇ ὀλόκληρος κατὰ τοῦ ἀθλίου ἐκείνου. Εύθὺς ὡς ὁ κλητήρι ἀνεκοίνωσεν εἰς τὸν ξιφομάχον τὴν διαταγήν, οὔτος ἔλαβε τὸν πιλόν του, ἔξηλθε πρώτος καὶ ἐνῷ ὁ κλητήρι ἐστρέφετο διὰ νὰ κλείσῃ τὴν θύραν, ὁ Λαγκομπέρ<sup>2</sup> τὸν ὄθησεν ἐντὸς τοῦ δωματίου, ἔκλεισε καὶ τὴν θύραν καὶ κατῆλθε μετὰ σπουδῆς τὴν κλίμακα.

Οι ὑπηρέται, οἵτινες τὸν εἶχον φέρει μεθέατων εἰς Βαλενσίενην, τῷ ἔδειξαν ποὺ ἔκειντο οἱ σταῦλοι. Ο Λαγκομπέρ<sup>2</sup>, γνωρίζων προσωπικῶς τὸν ἵπποκόμον τοῦ Λουδία, ἔζητησε παρ' αὐτοῦ ἐναὶ ἵππον, πρᾶγμα σύνηθες καὶ πολλάκις ἀλλοτε γενόμενον, χάριν τῆς μυστικῆς ὑπηρεσίας τοῦ ὑπουργοῦ, μετὰ ἐν τέταρτον δὲ τῆς ὥρας ὁ Λαγκομπέρ<sup>2</sup> ἐγένετο ἀφαντος.

Ποὺ νὰ μεταβῇ; εἰς Γαλλίαν; "Αλλ' ὁ Λουδία θὰ τὸν συνελάβησε τὴν ἰδίαν ἡμέραν. "Οχι· μέχρι τῶν συνόρων ἡ ἀπόστασις ἡτο μιᾶς λεύγης· ὁ δραπέτης διῆλθε τὰς γραμμὰς τῶν πολιορκητῶν, καὶ εἶδε συλλαμβανομένους τοὺς ἀγγελιαφόρους τοῦ πρίγκηπος τῆς Βέργης, ἔδειξε τὸ ὑπογεγραμμένον παρὰ τοῦ Λουδία διαβατήριόν του, τὸ χρησιμεῦον αὐτῷ εἰς πάσας τὰς ἐκδρομάς, καὶ ἴδου πῶς ἀπὸ σταθμοῦ εἰς σταθμόν, διπανῶν τὸν κύλινδρον τῶν χρυσῶν νομισμάτων, τῶν ἀπερισκέπτων δωρηθέντων αὐτῷ παρὰ τὸν ὑπουργοῦ, κατώρθωσε νὰ φθάσῃ εἰς Χάγην, ἐνῷ πάντες οἱ ἄλλοι ἐκ Μόνης πεμφθέντες ἀγγελιαφόροι, εἶχον συλληφθῆ αἰχμάλωτοι.

Καὶ νῦν κοιμᾶται ἐφ' ἐνὸς τάπητος εἰς τὸν θαλαμίσκον τῆς ἀκάτου, πρὸς τὰ δεξιὰ αὐτοῦ, κατακλίνεται ὁ κύων παμφύγος, ὃστις ὀνειρεύεται θήρας ἀγριοχοίρων· πρὸς τ' ἀριστερά του ὁ θαλαμηπόλος τοῦ Γουλιέλμου, ὃστις ὀνειρεύεται νέα πυροτεχνίματα. Ο δὲ Λαγκομπέρ<sup>2</sup> ὀνειρεύεται τοὺς εὐχύμους ἀττακεῖς τῆς Δροδρέχτης καὶ τὰ χρυσᾶ φλωρίνια, τὰ ἡττον κίτρινα τοῦ ισπανικοῦ οἴνου, τοῦ πωλουμένου εἰς τὸ καπηλεῖον τῆς "Αρκτου, ἐν τῇ ὁδῷ Κέϋσερ, ὀνειρεύεται πάσας τὰς ἡδονᾶς, τὰς ἀγνωστους εἰς τὸν πιστὸν στρατιώτην, καὶ τὰς ὁποίας ὁ αὐτόμολος δύναται ν' ἀποκτήσῃ τόσον εὐθηνὰ διὰ μιᾶς μόνης προδοσίας.

Ἐν τούτοις ἡ ἄκατος τοῦ βασιλέως τῆς Αγγλίας ἔγκολούθει νὰ πλέη τὴν διώρυγα· τοὺς αὐλακας αὐτῆς δὲν ἐφώτιζεν ἡ σελήνη, ἀλλ' ἡ ὡρὰ ἡώς, ἡς τὸ φῶς ἀντηνακλάτο ἡδη ἐπὶ τῶν δύτων. Πρὸ πολλοῦ εἶχε διέλθει πρὸ τοῦ Δέλφων

καὶ ἦτο ἡμέρα ἡδη ὅτε διήρχετο πρὸ τοῦ χωρίου Ἀβεροχίας, οὐ αἱ γραφικώταται οἰκιαὶ βρέχονται νπὸ τοῦ δύτων.

"Επεται συνέχεια.

Λήξαντος τὴν 31ην Ὁκτωβρίου τοῦ Γ' ἔτους τῶν «Ἐκλεκτῶν Μυθιστορημάτων», οἵσοις τῶν κακού. Συνδρομητῶν μας ἐπιθυμοῦσι νὰ ἔξακολουθήσωσι ώς τοιοῦτοι καὶ κατὰ τὸ Δ' ἔτος παρακαλοῦνται ν' ἀποστείλωσι τὴν συνδρομήν των, καθότι διακόπτεται ἡ ἀποστολὴ τοῦ φύλλου εἰς πάντα μὴ προπληρώσοντα.

#### FORTUNÈ BOISGOBEY

## ΤΟ ΚΟΜΜΕΝΟ ΧΕΡΙ

### ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

[Συνέχεια]

— Καὶ ὁ κύριος Δορζέρ ἐπιμένει νὰ μὲ κατηγορῇ;

— Πλέον παρά ποτε. Πρῶτα εἶχε μερικὰς ἀμφιβολίας. Τόρος δὲν ἔχει καμμιάν. Είνε πεπεισμένος πῶς εἰσθε ἔνοχος. Καὶ εἰς τοιοῦτον βαθμόν, ώστε ἀντοῦ ἔνορκος οὐδὲ τὰς ἐλαφρυντικὰς περιστάσεις θὰ παραδέχετο καὶ νὰ σᾶς πῶς εἰς αὐτὸν ἔχειν ἀδίκον.

Ο Ροβέρτος ἔκαμε κίνημα ὄργης, ἀλλ' ἔγινε τὴν δύναμιν νὰ μὴ ἀποκριθῇ εἰς τὸ σκληρὸν τοῦτο σκῶμα.

— Αλλά, ἐπανέλαβεν ψυχρῶς ὁ κύριος Βορισώφ, κατ' αὐτὴν τὴν στιγμὴν ἀπασχολεῖ τοῦτο τὸν κύριον Δορζέρ. Άδιαφορεῖ ἀν σεῖς εἰσθε ὁ δράστης τῆς κλοπῆς. Θέλει μόνον νὰ μὴ μένετε πολὺ εἰς τὴν πόλιν ποὺ κατοικεῖ.

— Μήπως φοβεῖτε ὅτι θὰ τοῦ βιάσω καὶ πάλι τὸ χρηματοκιβώτιόν του; ἡρώτησεν εἰρωνικῶς ὁ κύριος δὲ Καρνοέλ.

— "Οχι· φοβεῖται μήπως ἐκθέσετε τὴν κόρην του.

— Σᾶς εἶπα καὶ προηγουμένως, ὅτι σᾶς ἀπαγορεύω νὰ ἀγκυρίγνετε τὴν δεσποινίδα Δορζέρ εἰς τὴν ὑπόθεσιν αὐτῆν.

— Μοῦ ἀπαγορεύετε! ἐπανέλαβεν ὁ συνταγματάρχης μειδιῶν περιφρονητικῶς. Οὐδὲ λαμβάνω καν τὸν κόπον νὰ σᾶς ὑπενθυμίσω, ὅτι ἐγὼ μόνος ἔχω τὸ δικαιώματος δίδω διαταγάς. Αρκεῖ νὰ μὲ ἀκούσετε μέχρι τέλους.

Αλλοτε ἐγνώριζε πολὺ ὀλίγον τὸν κύριον Δορζέρ, εἶχε σχέσεις ώς κεφαλαιούχος πρὸς Τραπεζίτην του. Δὲν μ' ἐβλέπετε καὶ σεῖς πολὺ συχνὰ εἰς τὸ γραφεῖον του ὅτε εἰσθε γραμματεύετε του;

Δι' αὐτό, τὴν ἡμέραν, καθ' ἦν ἀνεκαλύφθη ἡ κλοπή, ὁ κύριος Δορζέρ ἐφαίνετο πολὺ ἐπιφυλακτικὸς πρὸς ἐμέ. Εὑρέθην ἐκεῖ κατὰ τύχην, ὅτε ἐγένετο γνωστὸν ὅτι τὸ χρηματοκιβώτιον ἦτο ἀνοικτὸν δι' ἀντικλείδος, καὶ τότε, σᾶς βεβαιώ, κανεὶς δὲν σᾶς ὑπωπτεύθη.

Η ἀνεξήγητος ἔξαρσης σας ἐγένετο ἀμέσως γνωστὴ καὶ τότε μόνον σᾶς ὑπωπτεύθησαν.

— Πρὸς τίνα σκοπὸν μοὶ διηγεῖσθε πράγματα, τὰ ὅποια μοῦ ἔχετε πεῖ καὶ ἀλλοτε.

— Διὰ νὰ καταλήξω, ὅτι ἐκείνην τὴν ἡμέραν ὁ κύριος Δορζέρ δὲν ἔκρινε καλὸν νὰ μοῦ εἰπῇ διατὶ σᾶς ἔδιωξεν.

— Δὲν μ' ἔδιωξεν. Ἡθέλησα καὶ ἔφυγκ.

— Μὴ τὰ διαστρέφετε. Ὁ κύριος Δορζέρ σᾶς ἐπρότεινε νὰ τὸν ἀντιπροσωπεύσετε εἰς τὴν Αἴγυπτον, ἀλλὰ σᾶς ἔδινε νὰ καταλάβετε ὅτι δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ μένετε πλέον εἰς τὸ σπίτι του.

‘Αλλὰ τόρα, πρὸς ὄλιγων ὥρῶν ἔμαθα τὴν αἰτίαν.

— Βλέπω ὅτι τοῦ ἐνεπεύσατε μεγάλην ἐμπιστοσύνην, ἐψιθύρισεν ὁ κύριος δὲ Καρνούλη ὡχριάσσας, διότι ἔβλεπε τὸν συνταγματάρχην φυσιούμενον ὅτι ἔτυχε τῶν ἐμπιστευτικῶν ἐκδηλώσεων τοῦ πατρὸς τῆς Ἀλίκης.

— Ἐμπιστοσύνην ἀπόλυτον, ἀπεκρίθη ὁ κύριος Βορισώφ. Καὶ μ' εὐχαριστεῖ μάλιστα πολὺ ὅτι ἀνέλαβα νὰ διεξαγάγω ὑπόθεσιν, ἡ ὅποια τόσῳ τὸν ἐνδιαφέρει. Εἶδε τὴν ἀφιλοκέρδειάν μου καὶ τὴν φρόνησιν καὶ μοὶ τὰ εἶπεν ὅλα.

— Τί ὅλα;

— Μοῦ εἶπε ὅτι ἀγαπᾶτε τὴν δεσποινίδα Ἀλίκην, καὶ ὅτι ἐπετύχατε νὰ σᾶς ἀγαπήσῃ καὶ ἐκείνη. Ἄφοι δὲ ἀνεκάλυψε τὸ μυστικὸν τοῦτο σᾶς ἔχωρισεν ἀποτόμως, ἵνα θέσῃ τέρμα εἰς τὴν κινδυνώδη κατάστασιν τῆς θυγατρός του. Εἶνε ἀκριβές;

— Ἀκριβέστατον, εἶπεν ὁ Ροθέρτος ἐγέρων τὴν κεφαλήν.

‘Η φυσικὴ ὑπερηφάνειά του ἐνεδεικνύετο, ἐπειδὴ δὲν τὸν ἐσύμφερε ν' ἀρνηθῆ πράγματα, διὰ τὰ ὅποια δὲν ὥφειλε νὰ ἐρθοιάσῃ.

— ‘Η εἰλικρίνειά σας εἶνε ἐπαινετή, εἶπεν ὁ συνταγματάρχης! Θὰ τὴν ἀνταμείψω μὴ ἀποκρύπτων τίποτε. Θὰ σᾶς πληροφορήσω λοιπὸν ἀκριβέστατα, περὶ τῶν αἰσθημάτων τοῦ κυρίου Δορζέρ.

Μετὰ τὴν ἀναχώρησίν σας, ἐπὶ τινας ἡμέρας μὴ ἀκούων πλέον νὰ δικιάσω περὶ ὑμῶν, ὑπέθεσεν ὅτι ἐπεράσατε τὰ σύνορα καὶ ἔχαρη ὅτι αἱ ἀναζητήσεις μου ἀπέβησαν μάταιαι. Ἡσθάνετο ὅτι πρὸς τὸ συμφέρον τῆς κόρης του δὲν ἡδύνατο νὰ ἐπιτύχῃ καταλληλοτέραν λύσιν.

‘Ομολογῶ ὅμως ὅτι ἔγὼ δὲν ἐσκεπτόμην οὕτως, ἐπειδὴ τὸ κιβωτίδιόν μου ἦτο πολύτιμον, ἀλλὰ ἔξακολουθήσωμεν.

‘Ο κύριος Δορζέρ ἥπτεις ὅτι δὲν εἶχε πλέον νὰ φοβήται τι διὰ τὴν οἰκογενειακήν του εἰρήνην, ὅτε ἔξαφνα ἔμαθεν ὅτι εἶσθε ἔδω.

Ἐπείσθη καθὼς καὶ ἔγὼ ὅτι ἡθέλκτε νὰ ἰδῆτε τὴν δεσποινίδα Δορζέρ. Φχίνεται δὲ πολὺ δικτεθειμένη νὰ σᾶς δώσῃ συνέτευξιν, ἐπειδὴ ἡ εἰλικρίνεια μου μὲ ἀναγκάζει νὰ σᾶς τὸ εἶπω καὶ τοῦτο, δὲν σᾶς ἐλησμόνησε καὶ ἐπιμένει νὰ ὑποστηρίζῃ τὴν ἀθώστητά σας.

— ‘Ο πατέρας της σᾶς τὰ εἶπεν αὐτά! ἀνέκραξεν ὁ Ροθέρτος μετὰ συγκινή-

σεως, τὴν ὅποιαν δὲν ἔζητησε ν' ἀποκρύψῃ.

— Ναί. Βλέπετε ὅτι τίποτε δὲν κρύπτω. Ἐλπίζω ὅτι ἡ δεσποινίδα Ἀλίκη θ' ἀλλαζῇ γνώμην ὡς πρὸς ὑμᾶς, καὶ θὰ ιατρευθῇ ἀπὸ ἔρωτα ἀνάρμοστον, ἀλλὰ φοβήται μήπως ἐκτεθῇ εἰς ἀποτόπιν τι, ἐὰν μήδη ὅτι εἶσθε ἔδω. Καὶ νὰ σᾶς πῶ, ἂν θέλετε νὰ μάθετε καὶ τὴν ἴδιαν μου γνώμην, τὸ ἔζεύρει, εἴτε διότι σᾶς συνήντησε, εἴτε διότι τῆς ἔγραψατε.

— Καὶ πότε θὰ τῆς ἔγραψα;

— “Ω! δὲν σᾶς ἐπιπλήττω. Ἀλλοι εἰς τὴν θέσην σας διὰ νὰ ἔτηνε ἐνέσφιλεις ἥθελον περάσει τὸν Ἀτλαντικόν. Σεῖς, ἀντὶ νὰ φύγετε εἴπατε ὅτι ἡ σωτηρία σας εἶνε ὁ ἔρωτας τῆς δεσποινίδος Δορζέρ καὶ ὅτι ὁ πατέρας της δὲν θὰ τολμήσῃ τι καθ' ὑμῶν, ἐνώπιον τῆς ἔγραψατε.

Τί ἔδύνατο νὰ κάμη χωρίς νὰ βλάψῃ τὴν φήμην τῆς νεανίδος αὐτῆς; Ἐὰν σᾶς κατηγόρει καὶ σᾶς συνελάμβανον ἡ ιστορία ἥθελε διαδοθεῖ εἰς Παρισίους πρὸς μεγάλην βλάβην τῆς ὑπολήψεως τῆς δεσποινίδος Ἀλίκης.

‘Ιδέτε ὅπόσον δύσκολος ἡ θέσις τοῦ πατρός: ἡ νὰ σᾶς παραδώσῃ εἰς τὴν δικαιοσύνην, μὴ λαμβάνων ὑπ' ὄψει τὸ σκάνδαλον, ἡ ν' ἀφήσῃ τὴν κόρην του ἐκτεθειμένην εἰς τὰς καταδιώξεις σας. Πολύπλοκον τὸ ζήτημα καὶ σᾶς ὅμοιογῶς ὅτι ἔζητησε τὴν γνώμην μου.

— Μπορεῖτε νὰ μοῦ πῆτε τι τοῦ ἀπηντήσατε;

— Τὸν ἐσυμβούλευσα νὰ χαραξῇ μέσην ὅδόν... νὰ μὴ σᾶς παραδώσῃ εἰς τὴν δικαιοσύνην, ἀλλὰ νὰ προσπαθήσῃ νὰ σᾶς εὔρῃ καὶ νὰ σᾶς προτείνῃ ἐν ἀπὸ τὰ δύο, ἡ τὴν δικαιοσύνην ἡ ἀμεσον ἀναχώρησιν.

Μ' ἐπεφόρτισε λοιπὸν νὰ σᾶς εὔρω καὶ σᾶς γνωστοποιήσω τὰς σκέψεις του ἀμα σᾶς εὔρω. Ἐμπορῶ λοιπὸν ἀπὸ ἀπόψεις νὰ τοῦ εἴπω ὅτι εἶσθε εἰς τὴν ἔζουσίσιν μου.

— ‘Οπως θέλετε, εἶπε ψιχρῶς ὁ κύριος δὲ Καρνούλη.

— “Ω! δὲν μᾶς βιάζει τίποτε ἀφ' οὐ σᾶς κρατῶ. Εἰμιαί βέβαιος πῶς δὲν θὰ δραπετεύσετε οὔτε θὰ ίδητε τὴν δεσποινίδα Δορζέρ. ‘Εγω λοιπὸν καιρὸν ν' ἀποφασίσω, καὶ ὅτι δὲν κάμην σήμερον ἐμπορῶ νὰ τὸ κάμω αὔριον ἡ μετὰ ἔνα μῆνα. ‘Απὸ σᾶς ἔξαρταται, σᾶς τὸ ἐπαναλαμβάνω, ν' ἀπολεσθῇτε ἡ νὰ σωθῆτε.

— Νὰ σωθῶ, δηλαδὴ ν' ἀποφασίσω νὰ φύγω ἐπονειδίστως;

— Δὲν μ' ἐννοεῖτε, καὶ ἥλθε βλέπω ἡ ὥρα νὰ σᾶς ἔζηγηθῶ σαφῶς. Δὲν εἶνε ἀληθῆς ὅτι ἀγαπᾶτε τὴν δεσποινίδα Δορζέρ;

— Ναί, τὴν ἀγαπῶ, εἶπεν ὁ Ροθέρτος ἔξεγειρόμενος.

— Καὶ σᾶς ἀγαπᾶτε. Δὲν ἀμφιβάλλετε, καθὼς καὶ ἔγώ. Σᾶς δίδω λοιπὸν τὸν λόγον μου ὅτι ἀπὸ σᾶς ἔξαρταται νὰ τὴν νυμφευθῆτε.

— Τί σημαίνει ἡ ἀνοστος αὐτὴς ἀστειότης, ἡρώτησεν ὁ Ροθέρτος ἐρυθρός ἔργοντος.

— Δὲν ἀστειεύομαι. Σᾶς δρκίζομαι ὅτι ἀν θέλετε νὰ μ' ἀκούσετε θὰ δῆτε ὅτι εἶνε

πολὺ σοβαρά ἡ πρότασίς μου, ἐπειδὴ πρόκειται νὰ σᾶς προτείνω κάτι τι.

— ‘Εμπορικὴν συνθήκην, δὲν εἰν' ἔτσι;

— ‘Η λέξις δὲν σημαίνει τίποτε. Καὶ πρῶτον ἀκούσατέ με. Κατόπιν μοῦ ἀποκρίνεσθε.

Σᾶς ἔλεγα πρὸς ὄλιγους ὅτι ἡ δεσποινίδα Δορζέρ σᾶς ἀγαπᾶ ἀκόμη. Εἰμιαί βέβαιοις περὶ τούτου, ἐπειδὴ ἔχω τὰς ἀποδείξεις ὁ πατέρας της μὲ εἶπεν ὅτι ἔξαρθμε μετὰ τῆς παιδαγωγοῦ της, ἐφ' ἀμάξης διὰ νὰ περιπατήσῃ εἰς τὸ δάσος τῆς Βουλανῆς. ‘Εξα χιονίζει καὶ εἶνε ἀπορίας δέξιον τι πηγαίνει νὰ κάμη μία νέα εἰς τὸ δάσος μὲ τοιοῦτον καιρόν, ἀλλὰ ἔξαριθμης ἔβυμήθηκα ὅτι σήμερα τὸ πρωΐ μὲ παρεκάλεσατε, καὶ ἐπιμόνως, νὰ σᾶς ἀφήσω ἐλεύθερον διὰ μερικαῖς ώρας.

‘Αμέσως ἐμάντευσα· ἀφοῦ τόσον ἐπεμένατε, θὰ ‘πῃ ὅτι εἴχατε συνέτευξιν μὲ τὴν δεσποινίδα Δορζέρ. ‘Απατῶμαι;

— ‘Οχι.

— Πολὺ καλά. ‘Εξχολούθω.

‘Η δεσποινίδα Δορζέρ ἐπῆγε εἰς τὴν συνέτευξιν τὴν ὅποιαν τῆς ὡρίσατε δι' ἐπιστολῆς, ὑποθέτω. Ἐπῆγε δὲ ἐν ἀγνοίᾳ τοῦ πατρός της. Φαίνεται δὲ ὅτι σᾶς ἀγαπᾶ πολὺ διὰ νὰ μὴ διστάσῃ νὰ ἔκτεθῇ οὗτο.

— Λησμονεῖτε ὅτι τὴν συνώδευεν ἡ παιδαγωγός της. ‘Εγώ μάλιστα είχον θέσει τὴν ἀπαίτησιν ταύτην.

— Δὲν ἐκπλήττομαι, ἐπειδὴ οὐδέποτε ζήσασα εἰς ἀμφιβολίαν τὴν ἀγνότητα τῶν διαθημάτων σας, ὡς πρὸς τὴν δεσποινίδα Δορζέρ. Δὲν θέλετε νὰ καταχρασθῆτε τῆς ἀδυναμίας της διὰ νὰ τὴν ἀτιμάσετε· θέλετε νὰ τὴν νυμφευθῆτε καὶ ἔχετε μέγα δίκαιοιον. Εἶνε ὡραιοτάτη καὶ θὰ εἶνε πλουσιωτάτη.

Διὰ νὰ τὴν νυμφευθῆτε τι χρειάζεται; πολὺ ὄλιγα πράγματα. ‘Αρκεῖ νὰ ἀποδείξετε εἰς τὸν πατέρα της ὅτι δὲν εἶσθε ἔνοχος τῆς ἀτίμου πράξεως, τὴν ὅποιαν σᾶς ἀποδίδουσι καὶ ὅτι ἀδίκως σᾶς κατηγόρησαν.

Γνωρίζω τὸν κύριον Δορζέρ. Εἶνε ἀνθρώπος εὐθὺς καὶ αὐστηρός, ἀλλὰ καλὸς καὶ δίκαιος. ‘Αμα τῷ ἀποδειχθῇ ὅτι ἔγεινατε θῦμα, θὰ εὑρεθῇ ὑποχρεωμένος νὰ ἐπανορθώσῃ τὸ πρόσωπον ὃ μήποτε του, καὶ ἔνα μέσον πρὸς τοῦτο μόνον υπάρχει.

Νὰ σᾶς δώσῃ δηλαδὴ τὴν κόρην του ως σύζυγον.

— Τί θέλετε νὰ συμπεράνετε;

— ‘Οτι ἀπὸ ἐμὲ ἔξαρταται δύπως τὸ ονειρόν τουτοῦ γίνει πραγματικότης.

— Καὶ πῶς, παρακαλῶ;

— Πρὶν ἀπαντήσω εἰς τὴν ἑρώτησιν ταύτην, πρέπει νὰ σᾶς ὑπενθυμίσω ὅτι μέχρι τοῦδε, ἡ φήμη σας εἶνε ἀθικτός εἰς τὰ ὄμβατα τοῦ κόσμου. ‘Η κλοπὴ εἶνε γνωστὴ εἰς τρία ἡ τέσσαρα μόνον ἀτομά, τὰ ὄποια ἔχουν συμφέρον νὰ καλύψωσι ταύτην τὴν ιστορίαν.

— ‘Αν λοιπὸν ἰδωσιν ὅτι ὁ κύριος δὲν Καρνούλη ἀνέλαβε τὰ καθήκοντά του ὡς γραμμάτεως, μετὰ βραχείαν ἀπονησίαν, εὔκολον νὰ δικαιολογηθῇ, οὐδεὶς ἥθελεν ἐκπλαγε-

ότι ο κύριος δὲ Καρνούλη νυμφεύεται τὴν δεσποινίδα Δορζέρ. Δὲν εἶναι ἡ πρώτη φορά ὅπου ἡ εὐγένεια συγγενεύει μὲ τοὺς Τραπεζίτας.

"Επειταὶ συνέχεια.

Αἰσαπος

### ΣΥΓΧΡΟΝΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΑ

## ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ Δ. ΕΕΝΟΠΟΥΔΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

[Συνέχεια]

— Καλὲ τ' εἰν' αὐτὸ ποῦ ἔχεις ἐδῶ; ἡρώτησε ψαύων τὴν τορνευτὴν ὠμοπλάτην τῆς κόρης.

— Ποῦ; ... εἰς τὴν ράχη μου; ἀ, εἶναι ἔνα σημᾶδι ἀπὸ ἑληκίς· ἡ μητέρα μου μού το ἔλεγε πάντοτε, ἐγώ δεν εἰμπορῶ νά το ἐδῶ, νά...

Καὶ ἦτο γαριεστάτη ἡ κίνησις τῆς Βασιλικῆς, προσπαθούσης νά ἰδῃ τὸ σῶμά της δεσποινή· ἔστρεψε τὴν κεφαλὴν ὅσον ἥδυνατο, ὑψώσε τὸν ἔνα ὄμβον, διὰ να φέρη εἰς καλλιτέραν θέσιν τὸ στῆγμα, ἀλλ' ἦτο ἀδύνατον νά το ἰδῃ. Ἐν τούτοις ὁ Λέων ἔθαυμάζειν ἐπὶ τῆς λευκοτάτης σκρόδας τρεῖς ἐλαίας ζωηρὰς καὶ μελανάς, ἀποτελούσας ἴσοσκελές τρίγωνον ἐν μέσῳ ἀπειρών ἀλλῶν μικροτέρων, καὶ στιζούσας τὴν ὠμοπλάτην, ὡς πλειάς τὸ στερέωμα, ὡς ἀρχιπέλαγος τὸν ὥκεανόν. Ὁ Λέων ἡπόρει βλέπων τὴν παράδοξον ἔκεινην παιδιὰν τῆς φύσεως καὶ ἡρώτησεν ἐκ περιεργίας τὴν Βασιλικήν, ἀν καὶ ἀλλος τῶν συγγενῶν της ἔφερε τοιοῦτόν τι στῆγμα.

— "Οχι, ἀπήντησεν ἔκεινη· οὔτε ὁ πατέρας μου οὔτε ἡ μητέρα μου ἔχουν τέτοιες ἑληκίς· ἡ μητέρα μου ἡ καῦμένη ἀποροῦσε καρμιὰ φορά. ὅταν τὸ ἔβλεπε καὶ τὴν ἀκουγανα νά ψιθυρίζῃ λόγια χωρίς νά καταλαβαίνω. Δὲν ἔξει κ' ἐγώ πῶς τῆς φαίνουνταν αὐτὸ τὸ πρᾶγμα· ἀλλὰ εἶδα ὅτι ἀπέφευγε νά το βλέπῃ καὶ ἐνόησα ὅτι τὴν ἑτάραττε πολὺν ἡ ὄψις του...

— Ποιὸς δέρει τις ὁ θυμότουν ἡ γυναῖκα, εἶπεν ὁ Λέων· ἀλλὰ περίεργο, καὶ ἐγώ πρώτη φορά ποῦ βλέπω τόσον ὥρχον καὶ ζωηρὸ σημᾶδι· ὁ πατέρας, λένε σπητήτι, πῶς ἔχει μερικές ἑληκίς κάπου, ἀλλὰ οὔτε θυμοῦμαι ποῦ, οὔτε ἐφόροντισα ποτὲ νά της ἐδῶ. Γιάπεις μου, τὸ σπητήτι μας δὲν τὸ εἶδε ποτὲ κανεὶς αὐτὸ τὸ πρᾶγμα;

— "Οχι, δὲν ἔτυχεν, ἀπήντησεν ἀφελῶς ἡ Βασιλική· ἐδῶ μόνον ἡ κυρία Δυσάλ τὸ εἶδε μιὰ φορά. "Αχ! μὰ δὲν εἶνε δυνατὸν νά τὸ ἐδῶ κ' ἐγώ;

Καὶ ἡ Βασιλική ἐπανέλαβε τὰς προσπαθείας. Πλὴν ματαίως κατεπόνησε τοὺς τένοντας τοὺς λαιμούς, καὶ ἔθρεξε δι' ἵδρωτος τὸ πρόσωπόν της περιπόρφυρον.

— "Ετσι εἶναι ἀδύνατον νά τὸ ἐδῆς· ἔλα 'δω νά σού το δεῖξω.

Εἶπεν ὁ Λέων καὶ λαβών ἀπὸ τῆς χειρὸς τὴν ἔφερε παρὰ τὸ καλλυντήριον μέ τὰς εύμαριδας μόνους καὶ τὸν ποδήρη γιτῶνα, καὶ τὴν ἑτοποθέτησε πρό του κα-

τόπτρου· συγχρόνως δ' ἔλαβεν ἐν ἀλλῷ μικρότερον, καὶ τὸ ἔκρατησεν ὅπισθεν τῆς κόρης καὶ ἀπέναντι τοῦ πρώτου. Εἶδε τότε ἡ Βασιλική ἐπὶ τοῦ μεγάλου κατόπτρου τὸ εἴδωλον τοῦ μικροῦ, καὶ ἐντὸς αὐτοῦ, μακρόθεν ὅμως καὶ ἀμαυράν ώς ἐν καταχλύσει, — ἵνδαλμα ἵνδαλματος, — τὴν ὠμοπλάτην της, μέ το τριγωνικὸν ἐπ' αὐτῆς στῆγμα.

— Ποῦ εἶναι; νὰ ἐδῶ ... ἀ, τὸ ἐδῶ ... πολὺ σκοτεινὸ ὅμως· εἶπεν ἡ Βασιλικὴ βλέπουσα κατακόρως.

— "Μοιάζει μέ τη σημασία του, σκοτεινὴ κ' αὐτή· εἶπεν ἀδιαφόρως ὁ Λέων.

— 'Αλήθεια! ἀνέκραξεν ἡ Βασιλικὴ ζωηρῶς, ὡς ἐκν προέφερε λέξεις ὑψηλοτέρας ἐννοίας. Τὸ πρᾶγμα θὰ ἔξηγηθῇ ὅταν καὶ ἐγώ εἰμπορέσω νά το ἐδῶ καθαρὰ καὶ ὅχι ἔτσι μέσα στοὺς καθηρέπτας.

— Μὰ πῶς εἶναι δυνατόν; μήπως ἐλπίζεις νὰ παραμορφωθῇ τὸ σῶμά σου; ... ἡρώτησεν ὁ Λέων γελῶν καὶ σύρων τὴν κόρην πάλιν ἐπὶ της κλίνης.

— Δὲν ἔξειρω, νὰ ἰδοῦμε πῶς θὰ συμβῇ· ἀπήντησεν ἀστειευμένη ἡ Βασιλικὴ καὶ ἀφέθη εἰς τὴν ἐλξιν τοῦ ἐραστοῦ της.

— "Οταν δὲ Μορφεὺς περιέσφιγξεν ἐπὶ τέλους τοὺς ἐραστὰς εἰς τὰς ἀγκάλας του, ἥτο ἡ ὥρα καθ' ἣν ἡ Ἡώς, ἐγκαταλείπουσα τὴν θερμὴν κοίτην τοῦ γηραιοῦ Τιθουνοῦ, ἐγκατέσπειρε χρυσὸν καὶ ρόδα ἀνά την αὐγαζούσαν ἀνατολήν.

### Z'

Αἱ παλαιαὶ περὶ πατρότητος φήμαι.

— Ο Κρίτων Ἀστεριάδης κατείχετο ὑπ' ἀδαμάστου πρὸς τὴν Βασιλικὴν ἔρωτος. Ἰσχυρίζετο—καὶ δὲν ἐδίσταζον οἱ φίλοι του νὰ πιστεύσωσιν — ὅτι τὴν ἡγάπα ἀπὸ τῆς ἐσπέρας ἔκεινης τοῦ χοροῦ, καθ' ἣν τὸ λαθραῖον φίλημά του, ἐγένετο ἀφορμὴ μονομαχίας. Πλὴν το πάθος του δὲν ἔχαρκατήριζε τὸ τρυφερὸν ἔκεινο ἀδελφικὸν αἰσθημα, δὲν ἐδύνατον καὶ πέπλος, δὲν ποκρύπτων μὲν ὑλικωτέρους ἵσως σκοπούς, ἀλλὰ παρέχον εἰς αὐτὸ ἀγνότητος καὶ ποιήσεως χροιάν, ὃν δὲν κατεδείχθη ἡμῖν δὲν πρότυπος τοῦ Λέοντος Ροδίου. Ο Κρίτων ἔξει ἐναντίου, ἀκολαστότερος τοῦ Λέοντος, ἡσθάνθη εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς ὅλιγας λέξεις μετ' αὐτῆς. Πλὴν οἱ κόποι του ἀπέβαινον εἰς μάτην, καὶ ὡς κῦμα ἡ ἐνέργεια του, ἐθράνετο ἐπὶ τοῦ βράχου τῆς ἀπορθήτου ἀγνότητος τῆς κόρης καὶ τῆς αὐστηρᾶς ὄψεως τῆς κυρίας Δυσάλ. Ο Λέων δὲν ὑπόπτευε τι τῶν διατρεχόντων, οὐδὲν ἡξίωσε κατά την παραμονὴν τῆς ἀναχωρήσεως του, πολλῆς προσοχῆς τὴν ἐσπερινὴν διάβασιν τοῦ Ἀστεριάδου ἐφ' ἀμάξης, διασταυρωθείσης μετὰ τῆς ἰδικῆς του. Καὶ ἀνεγκάρησεν ἀφροντίς.

— Εἴ την ἔρωτι τοῦ Ἀστεριάδου, συνέβαινε, προϊόντος τοῦ χρόνου, αὐτόμαχος καὶ παράδοξος μεταμόρφωσις. 'Εφ' ὃσον ἡ παρθένος προέβαινεν εἰς ἡλικίαν τὸ αἰσθημά του ἀπέβαλλε τὸν ἀποτρόπαιον αὐτοῦ χρωκτήρα· χωρὶς νὰ μεταβληθῶσιν αἱ διαθέσεις, χωρὶς νὰ παραλάξῃ ὁ σκοπός, δὲν ἔρως ἔκεινος δὲν ἔξεδηλοῦτο πλέον πρὸς μικρὰν καὶ ἀδαπή παιδίσκην, ἀλλὰ πρὸς νεάνιδα ἀστράπτουσαν ὑπὸ καλλονῆς προκλητικῆς καὶ δικαιοιογούσης πάντα πόθου, δυναμένην νὰ ἐκτιμήσῃ τὴν ἐντύπωσιν τὴν διοίσαν παρῆγε, καὶ ἐν ἀνάγκῃ νὰ προτιμήσῃ τοῦτον ἐπειδή τούτον εἶχαιρε τὸ δικαίωμα τῆς θωπείας, καὶ